

SLOVENIA

ISSN 1448-8175

Australia Post print approved
PP 534387/00013



SOUTH AUSTRALIA

ISSUE No. 57 Autumn/ jesen 2011

NEWSLETTER

President's Address

We would like to wish all members and friends a warm welcome to the Slovenian Club for 2011.

2010 concluded with the celebration of our annual club Christmas Dinner. There was a very strong attendance by both members and friends and as usual, the committee and cooks outdid themselves with their food, hospitality and service on the night.

We would also like to thank those who provide feedback to committee members. Most of it is very positive and it is encouraging to know we seem to be on the right track!

When you look around the club you may see that some maintenance work has been done. Our thanks to Milan Vrabec and Ernest Sapač for re-marking the lines in the car park. Our thanks also to Milan for painting and tidying the front entrance and veranda. Mention must also go to Sergio Lachi who generously gives of his time each week to maintain the grounds around the club by tidying, sweeping and pruning. As with all small associations, we would not be able to function without the generous time given by volunteers. Thank you!

Club bookings for this year continue to look encouraging. A couple of regular bookings are continuing in 2011. Each Friday evening, a rock 'n roll dance group enthusiastically meet to share their love of music and dance, and each month, the Country Music Association uses the hall (this has now been occurring for the last 12 years!). Both groups are very welcome and we look forward to our continued association with them.

Members and friends recently enjoyed a bus trip to Maitland. This was a return

visit and we again enjoyed the hospitality and service provided by Mr. and Mrs. Kroger of the Maitland Hotel. No wonder we keep coming back!!

A BIG thank from the committee, members and friends to the wonderful group of ladies who spent all day baking *krofe* to help celebrate a traditional *Pust* (carnival) on Sunday 6th March. This certainly brought back memories of the celebrations back home in Slovenia which used to last 2 weeks! Many people attended this celebration and we feel sorry for those of you who missed out.

Dr Zvone Žigon, Chargé d'Affaires of the Slovenian embassy in Canberra will be returning to Adelaide in April. He will be arriving on Friday 1st April to attend the screening of a Slovenian film for the film festival. The film will be showing at 8.45pm at the Mercury Cinema and Dr Žigon hopes many of you will join him.

Dr Žigon will be also available from 10am-12pm on Saturday 2nd April in the club for any members or friends who would like to speak to him in regards to any matters/documents. He will be returning to Canberra that Saturday evening.

Congratulations to all Slovenians on the celebration this year of 20 years of Slovenian Independence.

On behalf of the committee, we wish a very 'Happy Birthday' to our hard working committee members Mrs. A Batista, Mr. M Jenko, Mr. B Kresevič, Mrs. D Kaluža and Mrs. C Jamnik.

Our congratulations also go to Mr. and Mrs. Rosa and Alojz Kresevič who recently celebrated with family and friends the occasion of their 60th wedding anniversary. As far as I am aware, they are the first Adelaide Slovenian couple to reach 60 years! On behalf of all, I wish them all the very best

and in the words of the 'groom' Alojz, "We'll see you in the next 10 years."

Mothers Day is coming up and I warmly invite all mothers and carers to join us at the club on this day.

A reminder that the club will be closed on Easter Sunday.

On behalf of the committee, I wish you all a blessed and happy Easter,

Danilo Kresevič

Prireditve / Upcoming functions at Slovenian Club Adelaide

<i>April 20</i>	Dan Sončnic / Sunflower Day
.....	
<i>April 24</i>	Balinanje / Bocce competition
.....	
<i>May 8</i>	Materinski dan večerja / Mother's Day Dinner
.....	
<i>May 15</i>	Balinanje / Bocce competition
.....	
<i>May 18</i>	Dan Sončnic / Sunflower Day
.....	

Slovenian Club is open every Sunday for socializing and dinner.

Slovenia South Australia:

Input and involvement from all Australian Slovenians is welcomed and encouraged.

Slovenia South Australia Newsletter email contacts:
aivatovec@westnet.com.au
rosemary.poklar@dsto.defence.gov.au

contributions:

Ivan Legiša
 Danilo Kresevič
 Rosemary Poklar
 Adrian Vatovec
 Cassandra Vatovec

Sources: include STA, Slovenia News, Radio Slovenija, Sinfo, 24ur.com, Delo, Mladinska knjiga, SiOL.net, The Slovenia Times, Slovenske novice, Jana.

Slovenia South Australia sponsors:

- Slovenian Club Adelaide
- Office for Slovenians Abroad, Ljubljana, Slovenia

Contributions are being sought from the Slovenian community for Issue No.58 of The Slovenia South Australia Newsletter.

Copies of Slovenia South Australia newsletter are lodged with the National Library of Australia, State Library of South Australia, and the National Library of Slovenia (NUK).

Radio Committee Slovenian Radio

Contact the Slovenian 5EBI radio broadcast committee or the appropriate program presenter if you wish to acknowledge someone's birth, birthday, death, engagement, wedding, anniversary, get well wishes, achievement or some other community announcement.

Tune into FM 103.1mhz.
 Internet: www.5ebi.com.au

The Slovenian program broadcasting in Adelaide for over 30 proud years.

Glasba - Music

Slovenian Choir Adelaide (Slovenski pevski zbor Adelaide) rehearsals every second Sunday at 4.00pm, in the clubrooms.

2011 Census - Acknowledge your Slovenian heritage



The 2011 Census by the Australian Bureau of Statistics will be held on **9 August 2011**.

We urge all people who have Slovenian ancestry to register their Slovenian ancestry in the Census. This includes you, your children and your grandchildren etc.

The 2006 Census showed that there were 16,093 people of Slovenian ancestry in Australia. Most people believe this figure is unrealistically low. It is important that you register your Slovenian ancestry so that we get a more accurate picture.

In 1957 there was a list compiled which had the names of between 3,000 to 3,500 Slovenians living in Adelaide. Taking into account deaths, births of children and grandchildren since 1957 the 2006 Census showed only 1,049 people of Slovenian ancestry. There must be significantly many more Slovenians in Adelaide today than that 1,049 figure, which is clearly not right, and the 3,000 figure of 1957. The question is why are people with Slovenian ancestry not registering their ethnicity in the Census?

Please tell all Slovenians you know to register their Slovenian ethnicity in the coming 2011 Census.

SPECIAL GUEST

It was wonderful to see Olga Orel at Slovenian Club's Christmas dinner in December.



As we all know and appreciate Olga has been an outstanding contributor to our community through her Slovenian radio work on 5EBI and earlier as a Slovenian language teacher.

Olga we wish you continued improvement in your health so that you can join us more often.



Come and see a Slovenian psychological thriller!

Prehod (Transition) will be shown at the Mercury Cinema in Adelaide on Friday April 1, 2011, at 8.45pm. The film is being shown as part of the *2011 Windows on Europe Film Festival* that is travelling around Australia and New Zealand.

The Mercury Theatre is located at 13 Morphett Street, Adelaide.
 Ph. 8410 0979.

The movie is in Slovenian and has English subtitles.

Dr. Zvone Žigon from the Slovenian Embassy in Canberra will be at the screening and he looks forward to seeing you on the night.



Iva Krajnc, Jure Ivanušič

Slikar Vlado naslika portret neznane ženske. Ko portret 'oživi' in se ženska s slike pojavi na odprtju njegove razstave, se Vladovo življenje obrne na glavo. Medtem ko se s skrivnostno žensko zapleta v strastno afero, Vlado niti ne opazi, da se je ujel v past parapsihološke organizacije Zom, ki z vdiranjem v misli posameznikov nadzoruje njihova dejanja - kar imenuje 'prehod'.

Vrtinec nerazumljivih dogodkov in nepojasnjenih samomorov ga odnese v svet, kjer je realnost pomešana s simulacijo resničnosti, ki jo ustvarjajo manipulativne mednarodne korporacije. V svet, v katerem so odnosi zgolj sredstvo za doseg cilja, smrt le še iluzija, posedovanje in moč pa predstavljata vrhovni vrednoti. Vlado ugotovi, da ne more zaupati nikomur, podvomi celo v lastno razsodnost. A izkaže se, da naivni umetnik, le ni tako lahka tarča.

EN, DVA, TRI...

in že nas je gpa. Olga Hrvatina skupaj zbrala za majhno slov. vas., da smo se židane volje lahko odpeljali na turistično ogledovanje sveta in na poti v sami sebe, v stiku z naravo, prišli k izvoru in k sredstvu za stik s strastjo duha.

Gpa Hrvatina nam je izvrstno načrtala pot in vodila proti cilju. Peljali smo se po znameniti obalni magistrali do caravan parka v Normanville-u, kjer smo si ob prijetno sveži morski sapi, s toplim čajem in kavo ter z domačim pecivom naših skrbnih in pridnih žen, zadovoljili še tako zahtevne želodce.



Caravan Park Normanville

Ob srebanju kave naše razpoloženje je postalo tako prijetno, da smo si, z izkušnjo pričakovanja, drug drugemu lahko videli, kako lep žar hrepenenja nam je sijal iz oči.

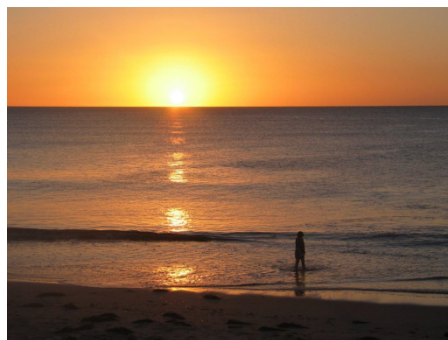
Po pol urnem oddihu šofer je pritisnil pedal in pospešil korak. Lepo nam je bilo z udobnega sedeža avtobusa, v izmenjavi tople besede s sopotnikom, v pričakovanju, skozi velika okna zijati v naravo, ki je radodarno nudila vsakemu nekaj, prešerno nevsakdanjega lepega in vredno zavestnega beleženja za poznejši čas. Morje se je venomer nemirno pretakalo in nam burilo spomine neprijetnih, davnih prekooceanskih guncanj. Pravzaprav lahko bi rekli, morje nam je najbolj pričaralo popotno zgodbo našega notranjega nemira, ki dobiva svoj odsev v naravi. Poseben čar je, ko prelivajoča se narava privlačno vpliva na nas in naš pogled void tako, da lahko presojava s svojimi lastnimi čuti ter nas prisili, da spregovorimo o slavošpevu življenju in zemlji, ki nas obdaja., ter da se zavemo pravih kakovosti bivanja, v soodvisnosti z naravo.



Victor Harbor

Ob pol enih, kot se spodobi za ostarele meščane, smo se pripeljali v pomorsko mesto upokojencev, Viktor Harbor, nekoč center lova na kite. Ko smo se v hotelu Grosvenor posedli za rezervirane mize smo morali izgledati res zbiti. Z veliko nujno so nam pripravili prav slavnostno kosilo. Porcije so bile za čuda velike saj je marsikateremu šteka visela čez rob krožnika. Seveda seveda, sladice in kave tudi ni manjkalo; kar nas je bilo bolj sladkosnednih lizunov pa smo si, za priboljšek, privoščili še kupico odličnega sladoleada. Po sprostivni in po ogledu mesta, dan se je neverjetno hitro nagnil. Nvkljub časovni stiski veselje se je še pomnožilo, vedno več ga je bilo. Ki nam je vlivalo neko skrivno razpoloženje, katero je zakipelo v gloriji zibajočega pacifika, vidnega z obeh strai varljive vzpetine Bluff holma.

Na poti proti domu sem imel čas razmišljati in ko me je avtobus stresel sem se zavel, da so vsi naši izleti neka razbremenitev ali sprostitvev duše in uma ter olajšava in beg od vsakdanjega vrveža in ropota.



Ura je bila ravno pravšna, ko smo se po drugi strain preko Mt. Compass-a pripeljali domov in si s prijaznim nasmeho, hvaležni Olgi za trud, zaželeli nasvidenje.

Ivan Legiša

Kulturni Dan - Cultural Day

Slovenian Cultural Day was celebrated at Slovenian Club Adelaide on Sunday February 13.

Culture is very important to Slovenians because it is on this basis that Slovenian consciousness remained in the hearts and minds of Slovenians even though for over one thousand years the country was ruled by others. Since gaining independence in 1991 culture remains an extremely important feature in Slovenian society. The importance of culture is marked by a public holiday which is held yearly on February 8. This date was chosen as it is the date on which Slovenia's greatest poet France Prešeren died in 1849.



Slovenian Choir Adelaide



Emil Borlak (left), and Ivan Legiša



Vida Končina

Congratulations Danilo Kresevič - 25 YEARS AS A JP

A heartfelt congratulations to Danilo Kresevič who this year achieves a significant milestone as a Justice of the Peace (JP). He has served as a JP for 25 continuous years. Many members of the community over the years have availed themselves of the professional services offered by Danilo which he carries out with pleasure and on a voluntary basis.

The Royal Association of Justices (S.A. Inc.) recognized Danilo's major 25 year achievement by including him in the *Roll of Honour* list published in the March 2011 edition of *The Honorary Magistrate*. See letter below.

Congratulations to Danilo from the Slovenian community for your outstanding services as a JP and as a highly regarded member of our community.

Adrian Vatovec



Royal Association of Justices

of S.A. Inc.

"Founded 1898"

Patron:
His Excellency,
The Governor of South Australia
Vice-Patron:
The Right Hon. The Lord Mayor

Telephone: (08) 8297 4044
Facsimile: (08) 8297 4066

4th February, 2011.

Mr Danilo Kresevic JP
1a Jervis Avenue
WEST HINDMARSH SA 5007

Dear Danilo,

On behalf of our State President, Mr. Rex Jordan JP, and State Council, may I congratulate you on completing this year, 25 years of continuous membership with our Association.

We thank you for your interest in the Association over that period and we hope that your membership with us continues to be beneficial to you in carrying out your duties. We are sure the members of the community assisted by you appreciate your help and we hope that you enjoy meeting those people through your commission.

A Roll of Honour of members who have completed 25 years or more of membership is always listed in the March edition of *The Honorary Magistrate*, and so this year your name will be included.

We thank you for your service over the past 25 years and for your interest in the Association and we look forward to the continuity of your membership.

Sincerely yours,

Christine J. Culbertson JP
Registrar
Royal Association of Justices of S.A. Inc.



Danilo Kresevič JP

What is the role of a JP?

The role of the JP is to act as an independent and objective witness to documents people use for official or legal purposes. For example, a JP may:

- Attest the execution of a document
- Witness an affidavit for use in court
- Witness a statutory declaration
- Certify a true copy of an original document
- Certify a person's identity

Eligibility requirements to become a JP are stringent and thorough. Approval is first required by the Attorney-General followed by the approval of the Governor of South Australia.

Konzularne Ure Veleposlaništva RS v Canberri

Slovenski klub Adelaide
sobota, 2.4.2011
10:00 - 12:00

Dr. Zvone Žigon
Chargé d'Affaires a.i.
Embassy of the Republic of Slovenia
Canberra, Australia

Slovenian Embassy Canberra

Dr Zvone Žigon, Chargé d'Affaires, concludes his duties in Australia on June 30, 2011, and he will return to Slovenia.



Dr Zvone Žigon

We sincerely thank Zvone for his contribution to the Slovenian community in Australia.

In his place will be announced the first Slovenian Ambassador to Australia.

20 Let Samostojnosti Republike Slovenija



Dragi Slovenci po svetu, dragi prijatelji,

v letu 2011 bo Republika Slovenija praznovala 20 let samostojnosti. Slovenske organizacije, društva, vse Slovence in prijatelje Slovenije vabimo na

skupno srečanje Slovencev
»DOBRODOŠLI DOMA«, ki bo

potekalo 1. julija 2011 v Ljubljani.

V centru mesta se bodo predstavila slovenska društva, slovenski mediji in druge organizacije Slovencev, nastopale bodo glasbene, plesne, in odrske skupine, potekale bodo tudi kulturne delavnice, izobraževalne predstavitve in športne igre.

Vabljeni torej na ogled projektov in vizij, ki jih imajo Slovenci iz vsega sveta. Skupno praznovanje in druženje Slovencev vseh generacij je obenem odličen razlog, da поблиžje spoznate Slovenijo.

V ta namen je Slovenska turistična organizacija pripravila turistične aranžmaje za vse štiri letne čase po posebno ugodnih cenah. Podrobnejše informacije o paketih najdete na spletni povezavi
<http://www.slovenia.info/homecoming>.

Vse informacije o prireditvi bodo objavljene na spletnih straneh Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu <http://www.uszs.gov.si>, portalu za Slovence v zamejstvu in po svetu <http://www.slovinci.si> ter na spletnemu mestu ob 20. obletnici samostojnosti Republike Slovenije <http://www.dvajset.si>, kjer bodo objavljeni tudi vsi drugi dogodki, ki bodo potekali v okviru obeležitve te okrogle obletnice tekom celega leta.

V petek, 1. julija 2011, se bomo videli, spoznali, nasmejali, zaplesali in poklepetali na ulicah in trgih v centru Ljubljane!

vaš Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu

20 Years of Independence Republic of Slovenia



Fellow Slovenians around the world, dear friends,

In 2011, the Republic of Slovenia will be celebrating twenty years of independence. We cordially invite all

Slovenian organisations, associations and societies, and all Slovenians and friends of Slovenia to

the WELCOME HOME event, a Slovenian get-together, which will be held in Ljubljana on 1 July 2011.



The event will be held in the city centre, with a presentation given by Slovenian associations, the Slovenian media and other Slovenian organisations; there will be performances by musical and theatre groups, workshops, educational events and sports activities.

You are kindly invited to observe and participate in the projects and visions of Slovenians from around the world. A festive and convivial gathering of Slovenians across the generations is also the perfect excuse to come and get better acquainted with Slovenia.

For this occasion, the Slovenian Tourist Board has prepared all-season tour packages at very favourable prices. Detailed information regarding these packages is also available on the following website:
<http://www.slovenia.info/homecoming>.

Information about the event will be published on the website of the Office of the Government of the Republic of Slovenia for Slovenians Abroad <http://www.uszs.gov.si>, on the portal for Slovenians abroad <http://www.slovinci.si>, and on a special website for the 20th anniversary of Slovenia's independence <http://www.dvajset.si>. On these websites, you will also find information about all the other events scheduled for 2011 to mark this important anniversary.

On Friday, 1 July 2011, we look forward to seeing you getting together, becoming better acquainted, laughing together, dancing and chatting on the streets and squares of central Ljubljana!

Your Office of the Government of the Republic of Slovenia for Slovenians Abroad



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU

HEALTH: Agreement Concerning the Provision of Health Care between Slovenia and Australia

Press Release 13.01.11

The Slovenian Government approved the Proposed Act on the Ratification of the Agreement Concerning the Provision of Health Care between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of Australia and the Administrative Agreement Concerning the Provision of Health Care between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of Australia.

The agreement enables eligible persons of one contracting state who are temporarily resident in the territory of the other contracting state to use their health services under the same conditions that apply to persons covered by compulsory health insurance in Slovenia or Australia. The Agreement also applies to persons who are members of a diplomatic mission or consular post established by one party in the territory of the other, and those of their family members living with them in the same household during their stay in the territory of the other party.

More information: Ministry of Foreign Affairs, Public Relations Ms Miriam Možgan (phone: +386 1 478 2354, e-mail: miriam.mozgan[[@](mailto:miriam.mozgan@gov.si)]gov.si)

Travel warnings after Japan's earthquake

March 15, 2011

AUSTRALIA:

-- The government said it had decided not to upgrade travel warnings advising Australians to 'reconsider your need to travel' to Japan, based on advice from nuclear safety experts.

"We asked specifically of the Australian Radiation Protection and Nuclear Safety Agency yesterday whether any further adjustment to our own travel advisory concerning that 20 kilometer radius should be made. They advised that, based on information to hand, such an adjustment was not necessary at this time," Foreign Minister Kevin Rudd said.

SLOVENIA:

-- Slovenia has warned its nationals not to travel to Japan unless necessary.

-- "We advise against any non-urgent travels to the troubled areas of Japan. To those Slovenian citizens that cannot postpone their travel to Japan, we advise extreme caution and additional checking of conditions in areas to which they are traveling," the foreign ministry said on its website.

UMEK Touring Australia

Arguably Slovenia's biggest current music export Umek is touring Australia in April 2011.



With well over 500 releases on some of Dance music's most prestigious labels Uroš Umek is in hot demand as a DJ/producer throughout the world.

Umek is the father figure of the Slovenian Dance scene and he was recently asked by President Danilo Tuerk to explain the intricacies of the genre and the subtle differences between Acid and Electro.



This is where the young people are.

Umek launched his label 1605 in 2007 and with the help of his team has grown the company to become one of the most successful independent Dance labels in the world.

Australian tour dates

April 23	Claremont Showground's (Creamfields Australia Tour)	Perth
April 25	Melbourne Showground's (Creamfields Australia Tour)	Melbourne
April 29	T.B.C. (Creamfields Australia Tour)	TBC
April 30	Sydney Showground's and Entertainment Quarter (Creamfields Australia Tour)	Sydney
May 1	RNA Showground's (Creamfields Australia Tour)	Brisbane

Hopefully an Adelaide date will be added.

You can find out more about Uroš Umek on his website umek.si

E-pigs

A Slovenian short film screened at the Byron Bay International Film Festival on Saturday March 5, 2011.



The film is about an ordinary husband and wife who live in a tiny village are in shock when their favorite pig gives birth to tiny electronic/animated pigs. They are forced to call upon city engineers for help but also to face the rage of other villagers who are not a bit happy about these strange new developments. When different worlds collide a love story is born as well as new forms of chaos.

Directed by: Petar Pašić

Produced by: Aleš Pavlin, Andrej Stritof

Historian Finds New Oldest Mention of Ljubljana

STA, 15.12.2010

Historian Peter Selih has discovered a new oldest written mention of Ljubljana,

dated between 1112 and 1125. A facsimile with a commentary and a historical introduction was published by the City of Ljubljana under "Castrum Leibach: The First Recorded Mention of Ljubljana and the City's Early History".

Stih found a document in the Chapter Archive in Udine, Italy in 2002, stating that an "advocate Rudolf" had donated 20 farms near the Ljubljana Castle to the Church of Aquileia sometime between 1112 and 1125, when the list of deceased benefactors of the Chapter of Aquileia was written.

According to Selih, the finding is a "whole generation older" than the previously assumed first mention in a mediaeval source from 1144 and proves wrong the theory that the first owners of the Ljubljana Castle were the Spanheim dukes.

Rudolf must have been a lay advocate of the Aquileia Patriarchate and thus a member of the highest nobility, the historian said at a presentation and added that the Spanheims could not be the first owners of Ljubljana and the castle, which were connected.

The book on the document was published in Slovenian and English as part of the World Book Capital project and features a brief account of Ljubljana's history, a facsimile and a transcript of the document.

Grozdje so trgali pri -18 stopinjah Celzija

Jože Pojbič, Murska Sobota | 19.12.2010



Ledena trgatev pri skoraj minus 18 stopinj Celzija, foto: Jože Pojbič/Delo

Ljutomer - Nekaj dni mraza poprej in skoraj minus 18 stopinj Celzija to jutro so bili idealni pogoji za ledeno trgatev, zato so pohiteli in se maloštevilnih pomrznjenih grozdov lotili že okrog sedmih zjutraj, ko je bilo najbolj hladno. Iz grozdja, ki je ostalo do sedaj na okrog 1.700 trtah, so morali potem čim hitreje, dokler je bila voda v jagodah še

zmrznjena, stisniti gost, sladek mošt, ki ga bo le kakšnih 150 litrov, potem pa bodo morali z dobljenim moštom po besedah direktorja za enologijo Mitje Herge morali še posebno pozorno kletariti, da bodo dobili res kakovostno predikatno vino. Zaradi majhne količine bodo letošnje ledeno vino verjetno napolnili v stekleničke po 0,2 litra.



Australian appointed Professor in Slovenia

Julia Ellis Burnet has been appointed Professor in the School of Environmental Science, University of Nova Gorica, Slovenia.



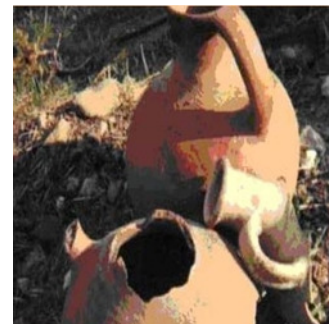
Also known as Julia Clarke, the Windsor-born, NSW, ANU graduate gained her doctorate at Macquarie University and has previously worked within the China University of Geosciences, Wuhan, also as a professor of Environmental Science.

Dr Burnet has several publications dealing with her major research theme - human impact on the environment and environmental change. Her recent research has been based in Central Europe (TransEcoNet) analysing map

data through GIS applications over a 229-year span.

Her current abode is a stone cottage on the edge of the millennium village, Solkan. In addition to her natural family, Dr Burnet has over her expatriate years adopted four Chinese students and three African students.

In the forthcoming academic year she will teach Environmental Impact Assessment in conjunction with other units and plans an Erasmus teaching exchange with the University of Riga, Latvia and possibly with Bursa University, Turkey.



Living in Landscapes
Julia Ellis Burnet

Living in Landscapes by Julia Ellis Burnet.

Economic Survey of Slovenia 2011

Slovenia has been deeply affected by the global crisis, but is now recovering gradually along with the rest of the OECD area.

As Slovenia is a small open economy within the euro area, it is crucial for it to rapidly rebalance its economy and restore competitiveness. The proposed pension reform is a first step in the right direction to improve fiscal sustainability and boost labour supply. However, a further comprehensive pension reform is needed. To get closer to the technology and efficiency frontiers, reforms of the education system and policies to promote innovation, labour market flexibility and a friendlier environment for foreign direct investment (FDI) would be helpful. OECD

Further information: www.oecd.org

Protecting Kras from Foreign Buyers

28.01.2011

By STA

Two civil initiatives from Kras, a southwestern region bordering on Italy, have called for restrictions due to mounting demographic and landscape problems that the region has been faced with since Slovenia joined the EU and liberalised the property market.

According to the Kras initiative, the region has been heavily affected by changes on the real estate market.

The demographics and landscape of Kras villages are changing as land prices have risen since 2005 from EUR 15 to between EUR 120 and EUR 150 per square metre.

"The first demand is that the state finally sorts out the official data showing how many pieces of property and land have been bought by foreigners, especially Italians," said Robert Rogic of the Kras initiative.

Around 1,000 Italian citizens are estimated to have bought property in the region after Slovenia's EU accession in 2004, journalists were told.

"Another thing that is happening is that foreign investors are building so-called satellite settlements, which do not fit into the Kras landscape."

Thus the Kras initiative and the Za Primorsko initiative want the government to ask the European Commission to be allowed to adopt protective measures.

Another idea is to declare the entire Kras area a UNESCO-protected national park.

"We are not nationalists, but we see the current developments as endangering us as well as the future Slovenian identity of Kras," Bozo Novak of the Za primorsko initiative said.

SLOVENIAN LANGUAGE

Slovenian or **Slovene** (*slovenski jezik* or *slovenščina*) is an Indo-European language that belongs to the family of South Slavic languages. It is spoken by approximately 2 million speakers worldwide. Slovenian is the national language of the Republic of Slovenia and Slovenian minorities in Austria, Italy and

Hungary. It is also spoken by Slovenian immigrant groups in the USA, Canada, South America and Australia.

The first Slovenian book was printed in 1550 by Primož Trubar.

Slovenian is one of the few languages to have preserved the dual grammatical number from Proto-Indo-European. Also, Slovenian and Slovak are the two modern Slavic languages whose names for themselves literally mean "Slavic" (*slověnskъ* in old Slavonic). The Slovenian alphabet has 25 letters. It does not have the letters W, Q, X, Y. But you have to learn three new letters: Č (pronounced as ch in English), Š (sh), and Ž (zh, as in azure). The mark above the letters is called a carrot or, in Slovenian, **strešica** (literally: little roof).

The Slovenian language is also one of the official languages of the European Union.

Slovenian's two million people speak Slovenian, which in addition to the singular and plural has the special **grammatical number dual**, a rarity among world languages. So it is not the same in Slovenian if one, two or more people are talking, nor is it the same if men or women are doing it. In this country, preserving the Slovene language is an important matter, but the majority of people know at least one second language and will be able to talk to you in English, German or Italian.
Faculty of Economics
University of Ljubljana

DID YOU KNOW...

This year July has 5 Fridays, 5 Saturdays and 5 Sundays. This happens once every 823 years.

Dan karnevalov in povork

Ptuj/Cerknica, 06.03.2011, STA / T.Š./T.V.

Ptujsko kurentovanje si je ogledalo 60.000 obiskovalcev. Butalsko državo oz. njeno prestolnico Cerknico pa je obiskalo 24.000 ljudi. Pestro je bilo tudi drugod po Sloveniji.



Glavna cerkniška coprnicca (Foto: Miro Majcen)

Pustna nedelja je minila v znamenju prepoznavnejših karnevalov in povork. Na ta dan doseže vrhunec dogajanje na vseh večjih in manjših slovenskih pustnih festivalih.

Ptujsko kurentovanje z 51. mednarodno pustno povorko je letos videlo okoli 60.000 obiskovalcev. Predstavilo se je skoraj 70 karnevalskih skupin oziroma nekaj več kot 3000 pustovalcev iz Slovenije, Belgije, Avstrije, Bolgarije, Srbije, Makedonije, Bosne in Hercegovine, Hrvaške in Madžarske. Po pričakovanju so bili med najbolj množičnimi in glasnimi domači kurenti iz okolice Ptujja, ki se jih je tokrat zbralo okoli 650.



Nikar prehitro v ovinek! (Foto: Miro Majcen)

Tradicionalni pustni karneval v Cerknici z naslovom Slava dežele Butalske je danes pritegnil okoli 24 tisoč obiskovalcev, ki so si ogledali mimohod okoli 50 našemljenih skupin iz Cerknice in okolice ter ostale Slovenije. V karnevalu je sodelovalo okoli 800 ljudi, ki so se pred sprevedom zbrali na tovarniškem dvorišču v Cerknici.

Z zgodb in slik Janeza Vajkarda Valvasorja so se na karnevalu predstavili hudič, ki je gnal polhe past, podvodni mož Jezerko in slivniške coprnicce, skupaj z njihovo pramaterjo Uršulo ter mlado coprnicco Lizo.

Manjkali niso niti drugi znani cerkniški liki: veliki žabec Brontoskok, veliki

zmaj, Ščuka velikanka, Hribci in Butalci s svojim županom na čelu. Program so dodatno popestrile godbe na pihala. Seveda pa je Cerknica v pustnem času predvsem prestolnica Butal.



Butalci pri 'južini' (Foto: Miro Majcen)



Na Viru pri Domžalah je potekal 21. pustni karneval. Sledila mu je velika pustna zabava pod tamkajšnjim šotorom. Posebna etnografska prireditev Pustovanje z Vomnskimi pohom s povorko po mestu je potekala v Tržiču. Osrednji del prireditve je pogajanje za smreko med Lomskimi fanti, gozdarji in morebitnimi kupci.



Med večje pustne prireditve na Koroškem sodi že 39. pustni karneval v Slovenj Gradcu. Na njem je letos sodelovanje napovedalo 16 vozov in skupin, ki so se jim pridružili maskirani otroci s tamkajšnjih vrtcev, godba na pihala in kurenti. Velika pustna povorka je potekala tudi v Kostanjevici na Krki. V Mokronogu pa je popoldan potekal 10. pustni karneval pod naslovom Ekskluzivni semafor – reševanje krize.

Carnival in Slovenia

The tradition of Carnival in Slovenia goes back into the mists of time. Possibly to the 6th century. One of the most important processions is in the town of Ptuj in the north-east corner of Slovenia.



The oldest part of the town is its 11th-century castle, which comes complete with a museum where there is a display of Kurent costumes down the ages. What is striking about some of the oldest is their facial likeness to the American Indian T-Bird. It seems incredible that nations an ocean and a sea away had the same ideas at about the same time.

Kurents are the most important figures in the procession and wear a most elaborate costume. The headdress, which is made of sheepskin, has changed over the centuries and become even more elaborate. Big horns, made of leather or felt, were replaced by two upright short sticks intertwined with brightly coloured paper strips. The face is of leather with openings for the eyes and mouth which are circled with red paint. A long leather nose is sewn onto it and the teeth are white beans threaded onto a piece of string with a long red tongue which is of either cloth or leather.

The body of the costume is pale coloured sheepskin. The chain belt has five cow's bells attached to it and the Kurent fastens to it handkerchiefs which he acquires from the young girls. They either give them willingly or he simply takes them! On his feet are red or green socks and black boots and he carries a wooden club. No wonder most girls give up their handkerchiefs. The Kurent really is a fearsome sight.

The Carnival originated with the Kurents being the harbinger of spring. At the end

of winter, groups of young men dress in their costumes to parade through the towns and villages to chase away the winter. Other creatures in the procession include bears, roosters and other weird and wonderful ones. There is, of course, a devil - which procession of this nature would be without? Then come people dressed as grandfathers and grandmothers, gypsies, nymphs and the ploharji - the unmarried people who should have married during the previous year but didn't do so. They come in for a really hard time with their punishment being to drag a block of wood around with them all day.

The carnival takes place on the Sunday before Shrove Tuesday. It is a traditional festival with people from all over Slovenia descending on Ptuj. The drive to Ptuj from Ljubljana is delightful. It crosses the flatland which stretches to the mountains. There are woods of oaks, ash, beech and pine. Here and there are small hills topped with a church some of which have spires, some are Romanesque and others have onion domes but most are Catholic.

No matter where you go in Slovenia there are several certainties - good food, great wine and very friendly people.

Barbara Bothwell

Healthy Life Choices for Living to 100

Although most people think longevity is solely related to genes, it really depends on genes, attitude and lifestyle. Centenarians attribute their long lives to eating well, being optimistic and keeping busy.

There are several things you can do to start living right and working your way to the triple digit numbers.

1. Be your own best advocate when it comes to your health. Know what medicines you're taking, why your taking it and for what duration. Know if your medications have any contraindications and be aware of all side effects. Explore alternative ways you can deal with your condition so you can perhaps eliminate some of the medicines. The reason why this is important is to keep your medications simple and your side effects low.
2. Be smart about what and how much food you consume. Nobody forces you to finish what's on your plate. Research

shows that portion size has increased and that it is related to an increase in obesity. Therefore, understand that you, and only you can reduce your food consumption. Do it because obesity is related to many debilitating illnesses, which shorten your hopes for a long lifespan. Conscious eaters have lower blood pressure, reduced body fat and diminished risks for heart disease and even cancer. Eat a Mediterranean diet, which includes colorful fruits, vegetables, olive oil, fish and whole grains. Keep a trim waist for a healthy heart. Be active. The more you move, the more you maintain flexibility, range of motion and responsiveness.

3. Associate with other optimistic, light-hearted people. As you age, you'll notice that discussions tend to be directed toward illness or misfortune. Avoid those conversations by focusing on how much you appreciate your life and how good it's been for you. Some people also try lifestyle changes, like meditation, relaxation, and yoga exercises to keep their perspective upbeat and focused on the sunnier side of the spectrum. Others seek professional help through cognitive-behavioral therapy to change their negative thoughts into more logical, hopeful thinking. Your body tends to thrive when you feel supported, encouraged and connected.

4. Drink moderately and don't smoke.

5. People who are married tend to live longer than those who never married, or who are divorced or separated. Of course, don't just get married for the sake of it. Those in unhappy relationships tend to lose the health benefits associated with that kind of commitment.

6. If your goal in the latter part of your life is to have long-term loving relationships and many special friends, that is a good recipe for longevity. Maintaining strong social groups and lively interactions keeps you alert, active and involved.

7. Live in the countryside. The less pollution you experience, the healthier you will feel and be. If you can't move out of the city, make visits to the beach, lake resorts or other open areas a weekly adventure. The further you are from car exhausts, factory residue and other pollutants, the less your body has to work to fight off these harmful toxins.

Successful aging is really based on good psychology and lifelong choices. Therefore, start now to reduce your

stress, to keep your mind active and occupied, and to be the best you can be. While age keeps creeping up, there is hope that you can turn the clock around and be healthier in your later years. The goal is to not only live longer, but also to live healthier. Being 90, with a poor quality of life, is not something to aspire towards. Rather, if you can be as healthy as a 60 year old, that is really something. It is not too late to change your lifestyle to reflect a healthier way of being, and the time to start is now. Therefore, be aware of how your behaviors may be sabotaging your health and well-being. The fountain of youth is right at your fingertips. Grab hold and don't let go.

Amy Sherman

Amy is a licensed mental health counselor and trainer.

Božidar Kos



Božidar Kos (B.Mus.[Hons], M.Mus, PhD) is a widely esteemed composer and educationalist. He was born in Novo mesto, Slovenia, in 1934. Kos began studying music at an early age and later became actively involved in jazz, playing throughout Europe. He moved to Australia in 1965 and began to compose seriously while a student of composition at the University of Adelaide. After a year of teaching at the Torrens College of Advanced Education, he was appointed in 1976 to the staff of the Faculty of Music at the University of Adelaide, where he later held the position of Fellow in Composition from 1978 to 1983. The following year Kos joined the staff of the Sydney Conservatorium of Music and was later appointed Chair of Composition, a position he held until his retirement in 2002. Since 2008 he resides in Slovenia.

Kos has earned a number of important prizes, grants and awards, among them The Adolf Spivakovsky Scholarship for Composition in 1977, the Albert H.

Maggs Composition Award in 1983, third prize at the XXIV Premio Musicale Citta di Trieste competition in 1987 for his Violin Concerto, which also received, in 1991, three Sounds Australian National Music Critics' Awards including Best Australian Orchestral Work. In 2004 he received the Classical Music Award (State Award for South Australia) for 'Long-term Contribution to the Advancement of Australian Music'. In 2003 he was elected Corresponding Member of the Slovenian Academy of Sciences and Arts and in 2009 became its full member.

Kos has been active in many areas related to composition in Australia and Europe. In 1976 he participated at the Darmstadt Summer School, in 1983 he was teaching at the Summer School for Young Australian and New Zealand Composers and in 1992 at the National Orchestral Composers' School. In 1995 he was a Visiting Professor at the Music Academy, The University of Ljubljana. For many years, Kos was a member of the committee of the ISCM Australia Section, and of the executive committee of the Fellowship of Australian Composers. In 1999 he was a composition tutor to participants in the Australian Composers Orchestral Forum.

Kos has been commissioned by many leading soloists, ensembles and orchestras, as well as by the Sydney International Piano Competition, Music Board of Australia, and the Adelaide Festival of Arts. His music has been performed and recorded by a variety of renowned soloists, ensembles and orchestras in Australia and overseas (including Dene Olding, Monika Skalar, Wolfram Christ, Georg Pedersen, Daniel Herscovitch, Arditti String Quartet, Lontano Ensemble, Concorde Ensemble, Slowind Ensemble, Tambuco Percussion Ensemble, Sydney Alpha Ensemble, Australia Ensemble, The Seymour Group, Flederman, Synergy Percussion, Kiev Percussion, Sydney, Adelaide and Queensland Symphony Orchestras, Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken, Symphony Orchestra RTV Slovenia, and The Slovenian Philharmonic Orchestra).

Kos has had numerous broadcasts of his music in Australia and in Europe. Recordings of his compositions have been released in Australia on Vox Australis and Tall Poppies labels and in Europe on Helidon and RTV Slovenia labels.

Recent works by Kos include: *Catena 3*, commissioned by the SLOWIND quintet; *Fatamorgana*, commissioned by the Offspring Ensemble, Symphony (*In memoriam cara Milana*) and Symphony No.2 (*The Symphony Of Two Continents*), commissioned by the Symphony Orchestra RTV Slovenia.

SOCIAL MEDIA

Social media is a 21st century phenomina with millions of people connecting globally like they have not been able before. Facebook, Twitter and YouTube lead the communications revolution and staying in tune with friends and the times is a breeze.

Slovenia Australia channel on YouTube

Watch Slovenian Australian connected videos on YouTube at the Slovenia Australia channel :
<http://www.youtube.com/user/SloAusChannel1>

Avstralsko-slovenska plesna naveza



Slovensko-avstralski plesni par Gordana Grandošek in Trent Whiddon se je vrtel že na najrazličnejših plesiščih širom sveta, nazadnje pa sta se poskusila vlogi koreografov plesnega spektakla "So you think you can dance" v Avstraliji, ki ima kar dva milijona gledalcev. Kako avstralski praznujejo božič in zakaj Gordana dobi dve darili smo se pogovarjali s parom, ki namerava še naslednja tri, štiri leta plesati, nato pa imata željo odpreti plesno šolo.

Slovenians in the Snowy Slovinciv snowyju 1949 - 1999



V slovenščino: avstralski dokumentarec o Slovenci v hidroenergetskega sistema Snowy Mountains za slovenska oddaja na TV 31 sydney in melbourne. Pripravil jo je Florjan Auser. Pripoveduje Stanka Gregorič.

Facebook

As well as being able to connect with friends and relatives on Facebook, the opportunity is there to join groups of Slovenian interest such as Slovenian Kangaroos in Australia.



Slovenian Kangaroos in Australia

Twitter

You can follow the Kylie Minogue Slovenian twitter site at
http://twitter.com/Kylie_Slovenia

Pancakes and Kransky Sausages

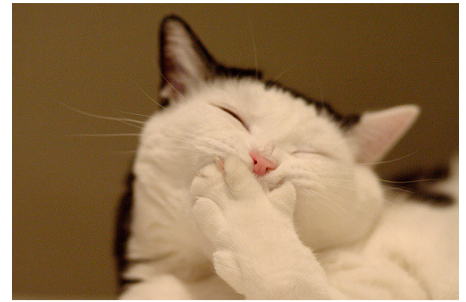
Two Sundays ago, it was a bit different because it was my daughter who prepared the breakfast and it is pancakes and kransky sausages, what's even more special is that those are homemade pancakes and not the supermarket bought ones.



Now about "kransky", it is a type of sausage which is an Australasian version of "kranjska klobasa" which is a popular Slovenian sausage, it became popular in Australia and New Zealand as it was introduced by immigrants from Slovenia during the post war period.

Kransky and pancakes go along very well.
 Ang Sarap
 New Zealand

Šala - Jokes



Res mi je žal, da sem vas obstrelil. Kako se pišete?

- Zajc.

- Sem pa enkrat le zadel, se razveseli lovec.

Po cesti gresta dve kači.

- A sva mogoče strupeni? vpraša prva.

- Ne, zakaj? odgovori druga.

- Ugriznila sem se v jezik.

Vrziva kovanec. Če bo mož, greva na nogometno tekmo, če bo cifra, greva v disko, če se postavi pokonci, greva spat, če pa ostane v zraku, bova študirala.

- Janezek, kaj si videl na deželi?

- Veliko živali. Največ kokoši. Le petelin je bil bolan. Ves čas je skakal na kure, pa so ga morale prenašati.

- Ti je všeč tukaj, na Kanarskih otokih? vpraša mož ženo.

- Zelo. Ostala sem brez besed.

- Super. Potem bova pa ostala še štirinajst dni.

V zadnji minuti pride Edi do blagajne na stadionu, da bi kupil karto.

'- Žal je vse do zadnjega mesta razprodano.

'- Potem mi dajte pa zadnje mesto.

- Mami, zakaj si mi dala na torto sedem svečk?

- Zato ker si star sedem let.

- Kaj mi ne bi raje naredila sedem tort?

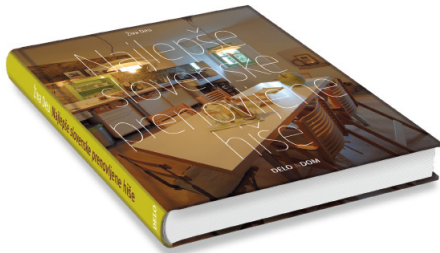
- Zakaj pa imaš obvezano glavo?

- A vidiš tisti telefonski drog?

- Ja.

- Jaz ga pa včeraj nisem, ko sem se vračal iz gostilne.

KNJIGE – BOOKS



Najlepše slovenske prenovljene hiše

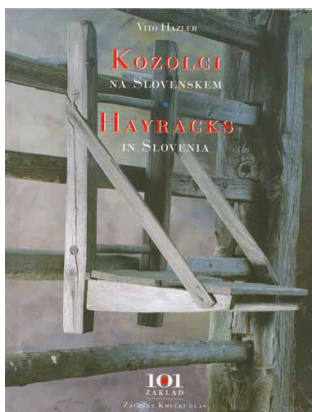
Avtor: Deu Živa

Redna cena: 19,95 €

Knjiga odpira vrata dvajsetih domov, ki so jim lastniki znali vdihniti novo življenje tako, da ohranjajo najboljše od starega in z občutkom vnašajo novo. To so hiše, posejane po celi Sloveniji, ki v svojih zidovih nosijo zapisane pripovedi o znanih starih mojstrov, hkrati pa harmonično sobivajo s sodobnimi gradbenimi tehnikami, ki so jim podaljšale življenje. V knjigi bodo številni lastniki hiš lahko dobili navdih, ki bo pomagal kakovostno obnoviti še kakšno od častitljivih arhitekturnih in stavbarskih pričevanj minulih časov v različnih slovenskih pokrajinah.

Avtorica, dr. Živa Deu, je predavateljica na Fakulteti za arhitekturo Univerze v Ljubljani in vodilna slovenska strokovnjakinja za našo stavbno dediščino. Je avtorica več strokovnih in poljudnih knjig s tega področja in stalna sodelavka priloge Deloindom.

<http://www.emka.si/najlepse-slovenske-prenovljene-hise/PR/124575>



Kozolci na Slovenskem - Hayracks in Slovenia

Avtor: Vito Hazler

Redna cena: 17,53 €

V času ko se širita tehnološka uniformiranost in vse večja odvisnost od

sistema spletnih strani, se podobno kot pri številnih narodih in narodnostih tudi pri nas kažejo prizadevanja po utrjevanju lastne kulturne istovetnosti. Vsakih nekaj let oživi zanimanje za kozolce. So unikatne stavbe, ki že stoletja sooblikujejo podobo našega alpskega, osrednjeslovenskega in dela panonskega kulturnega območja. Pogosto so predmet zanimanja slikarjev, potopiscev, kronistov, fotografov in raziskovalcev vseh vrst. Večkrat jih je v svojih znamenitih delih omenil in na bakrorezih upodobil Janez Vajkard Valvazor, od druge polovice 18. in prve polovice 19. stoletja so bili pogosto zastopani na vedutah, slikarskih upodobitvah krajev. Priljubljen motiv so tudi poklicnim in ljubiteljskim fotografom, ki jih lovijo v objektivne svojih kamer. Kozolec se je na slovenskem etničnem ozemlju razvil v več oblikah, inačicah in konstrukcijskih posebnostih. Zlasti je pomembna razširjenost in razporeditev različnih tipov po slovenskih pokrajinah.

<http://www.emka.si/kozolci-na-slovenskem-hyracks-in-slovenia/PR/28025,290>

NOVI CD



Neisha: Krila

Na novem

albumu 'Krila' se Neisha predstavlja kot prepoznavna avtorica in izvajalka, ki pa si je ponekod dovolila malce več veselja, hudomušnosti, sproščenosti in aktualne svežine.

Uvod v težko pričakovani album je pesem 'Tiste lepe dni', ki nas bo spomnila na to, da je kljub vsemu najvažnejše 'dobro se imet, spet in spet'.

Žanr: R'n'B, soul, pop
Založba: Nika Records

<http://www.neisha.org/>



Fantje Spod Karlovice – Sijaj mi sončece

Že od nekdaj so v brkinskih vaseh fantje radi prepevali slovenske pesmi. Zaradi farne cerkve, osnovne šole, trgovske in gostinske ponudbe je bila vas Pregarje nekakšno središče družbenega dogajanja te okolice. V tistem času se je slovensko pesem slišalo skoraj vsak večer.

Proti koncu 20. Stoletja je družbeno dogajanje začelo počasi umirati.

Ker so mladi fantje in moške začutili potrebo po druženju in obujanju starih običajev so leta 2000 ustanovili KTD Pregarje. Začelo se je z organiziranim pustovanjem (šemanjem) ter obuditev vaškega praznika – shoda. V seskozi pa je bila prisotna tudi želja po organiziranem petju. Ravno takrat pa se je na Pregarje priženil Bernetič Aleš iz Rodika, ki je imel nekaj pevskega znanja. Na njegovo podubo smo leta 2005 v okviru KTD Pregarje ustanovili PS Fantje spod Karlovice. Jedro skupine predstavljajo fantje in moške iz Pregarja, nekaj pa jih prihaja tudi iz Huj, Gradišča ter Brezovega Brda. Ker se nad vsemi tremi vasmi dviga hrib Karlovica je ime skupine nastalo po njem. Pojemo štirglasno zborovsko petje, predvsem slovenske ljudske pesmi.

Najbolj prodajan slovenski album leta 2010

Album *Hvala, ker si ob meni ti*, izvajalke Tanje Žagar, je najbolj prodajani slovenski album preteklega leta.



Edina uradna slovenska glasbena prodajna lestvica, slovenski "Billboard", je v aktualni številki postregel z objavo najbolje prodajanih albumov v Sloveniji v letu 2010.

Na vrhu lestvice je pristal album *Hvala, ker si ob meni ti*, pevke Tanje Žagar. V skupni uvrstitvi vseh albumov, tako domačih kot tujih, pa je album osvojil odlično četrto mesto. Prva tri mesta pa so si razdelili Gibonni, Susan Boyle in Lady Gaga.

Tako za Tanjo Žagar kot tudi za njeno založbo Gong Records in vse sodelujoče na albumu je to zagotovo največje priznanje in odlična spodbuda za nadaljnje ustvarjanje. Ker je bil prvi Tanjin album *Tiho, tiho čas beži* prodajno zelo uspešen in je naslovna pesem postala že praktično slovenska zimzelena melodija, je ponovitev takšnega uspeha z drugim albumov še toliko večji dosežek. Uvrstitev na sam vrh lestvice pa tudi dokazuje, da ne Tanja Žagar kot izvajalka in ne njena glasba nista muhi enodnevnici.

Tanji bodo zlato ploščo za prodajni dosežek albuma *Hvala, ker si ob meni ti* podelili 15. aprila v Dvorani Golovec v Celju. Pevka pa že napoveduje svoj tretji album, ki bo izšel v jeseni.

siol.net

See video clips of your favourite Slovenian artists on SloVid – www.slovid.com



SEEN & HEARD

The readers of the most widely read Slovenian weekly newspaper, *Nedeljski dnevnik*, have selected boxer Dejan Zavec as the most popular Slovenian of last year in a weeks-long poll. Zavec was presented the award at a ceremony in Litija.

Zavec, the IBF welterweight champion, was selected ahead of two-time winner of the award, President Danilo Tuerk.

Zavec made headlines last year by twice defending his IBF title on home soil, including in front of a sold-out Stožice Arena in Ljubljana on 4 September.

Dejan Zavec was born March 13, 1976 in Ptuj, Slovenia.

There are about 500 castles, manors and ruins in Slovenia. Many castles have been restored to house museums, galleries, restaurants and even a five star hotel. Perhaps the most famous is Predjama, a castle built into a cave.

Jurij Batagelj & Jagods Batagelj of Slovenia won the Amateur Latin section of the AL Asian Open dance competition. The World Dance Council Amateur League event was held in Tokyo February 20, 2011.

BUSINESS SLOVENIA

"The Slovenian future is to increase export, innovation and develop a stronger national brand. Investing in Personal Branding is one of the necessary tools to assist the Slovenian business leaders in establishing an influential position in the global village," states branding expert Peter Horn.

Slovenia Must Recognise Success Stories

President Danilo Tuerk and respected Slovenian management expert Peter Kraljič said Slovenia must recognise its comparative advantages and business success stories and be proud of them.

Speaking at a press event in Ljubljana, Tuerk and Kraljič said Slovenia must be aware of its geographic location, the know-how of its people and links to Eastern markets.

Kraljič added that foreign investors were very happy with what they achieved in Slovenia. "For example Revoz. It is among the top five plants in the whole Renault and Nissan chain."

"We don't seem to be aware of...what our workers are capable of. This is a good example of how foreign investment pays for Slovenia," Kraljič said.

He stated that Slovenia must look to attract foreign direct investment. "If money streams into Slovenia, new technologies and know-how will follow."

Kraljič reiterated the view that **Slovenians should show greater readiness to promote their country abroad.**

Kraljič said that the Public Agency for Entrepreneurship and Foreign

Investments (JAPTI) should be given a greater role in representing Slovenia abroad and that Slovenia should draw up a plan of attracting large foreign investors.

"In doing so, it must provide the conditions that an investor demands, including the workforce, land and subsidies - at least in the initial phase. Some countries have done this very well and Slovenia can improve in this respect."

Both Tuerk and Kraljič agreed that Slovenia will not become more appealing to investors merely by securing an American investment. They emphasised that Slovenia must also look to appeal to European, Chinese and Brazilian investors.

Social Media for Professionals

Find Slovenian professional and business connections on the internet at **LinkedIn** - www.linkedin.com/



Janko Hočevar

Janko Hočevar is Owner / Partner of leading Slovenian market research company Aragon d.o.o.

Founded in 1999 Aragon is engaged in market research, planning and consultation for the purpose of making good business decisions. Aragon's work is based on creative expertise. Marketing, consumer behavior research and marketing strategy planning. Field surveys, telephone (CATI) surveys, mail surveys, conjoint analysis, max-diff analysis and multivariate statistical data analysis.

Address: Litostrojska 44c
SI-1000 Ljubljana
Slovenija E-mail: info@aragon.si
Telephone: +386 1 547 17 08
Internet: <http://www.aragon.si/>

Primerjave JE Krško s Fukušimo so skoraj nemogoče

Tomaž Švigelj, G. P., 14.03.2011

Naravna nesreča te vrste in tolikšne moči v Sloveniji ni možna. Zato in ker smo hkrati zelo odmaknjeni od česarkoli, kar bi utegnilo vsaj od daleč spominjati na cunami, lahko rečemo, da se JE Krško ne more zgoditi nič primerljivega s tistim, kar je doletelo Fukušimo 1.

Ljubljana - Katastrofalna elementarna nesreča, ki je v petek ob 6.46 po našem času prizadela vzhodno obalo japonskega otoka Honšu, bo v zgodovino najverjetneje prišla pod imenom sendaiski potres, čeprav je največ škode in človeških žrtev povzročil spremljajoči cunami.

Magnituda, podatki še niso dokončni, je bila nekje med 8,9 in 9 (morda celo 9,1). To je zelo veliko in primerno visok je bil tudi cunami. Povzročila ga je velika količina sproščene seizmične energije in dejstvo, da žarišče ni bilo globoko - dobrih 24 kilometrov je za Japonsko otočje razmeroma zelo malo -, močan in plitev potres pa je sprožil visokega in uničujočega cunamija.

Za potresno odpornost zgradb so ključnega pomena pospeški tal. »Potres je bil močan, kaj strašno hudega pa neposredno ni povzročil,« je posebej za *Delo* povedal profesor dr. Miha Tomaževič, strokovnjak za potresno inženirstvo, »vse je naredil ta nesrečni cunami.« Zelo se trese tudi v Tokiu, razlika v intenziteti potresa med Sendaiem in prestolnico je bila (po japonski desetstopenjski lestvici) namreč ena sama stopnja, večje škode pa zaradi dobre protipotresne gradnje v japonski prestolnici menda ni.

Naravna nesreča te vrste in tolikšne moči v Sloveniji ni možna. Res je sicer, da živimo na potresnem ozemlju, vendar ne na tako zelo potresnem kot Japonci. Kot smo v soboto že omenili, je bil naš doslej najmočnejši, to je idrijski iz leta 1511, približno tisočkrat šibkejši od tokratnega sendaiskega. Povedano z drugimi besedami, v vsej znani zgodovini na slovenskem etničnem ozemlju doslej ni bilo še nobenega, vsaj približno primerljivega potresa. Zato in ker smo hkrati zelo odmaknjeni od česarkoli, kar bi utegnilo vsaj od daleč spominjati na cunami, lahko rečemo, da se JE Krško ne more zgoditi nič primerljivega s tistim,

kar je doletelo Fukušimo 1.

Toda ne glede na to se moramo vprašati, koliko smo pripravljeni na prvega od potresov, ki bo prej ali slej doletel tudi nas, čeprav ne bo dosegel magnitude sendaiskega. Kako trdne so naše stanovanjske in druge zgradbe, koliko so investitorji varčevali z betonskim jeklom in pri morebitnih stroških za projektantske storitve, zlasti za statične izračune? Kako je z armiranobetonskimi in, še zlasti, kako je z zidanimi zgradbami. Dejstvo je namreč, da pri nas glede tega še zdaleč ni vse rožnato. Denimo v Ljubljani je več starejših zgradb, ki se bodo v potresu najbrž zelo slabo obnesle. Mednje sodijo predvsem tiste, ki so jih napačno prenavljali, zlasti tako, da so v pritličjih delali velike izlozbe, arkade ipd. In tudi tiste, v katerih še danes na veliko rušijo zidove, da bi stanovanja imela karseda lep, moderen, odprt tloris z veliko dnevne svetlobe itd., in ki so jih pretirano, včasih tudi po večkrat, nadzidali.

V zadnjih letih si strokovnjaki po besedah prof. Tomaževiča zelo prizadevajo tudi za omejitev poškodb na zgradbah, ne le za preprečitev smrtnih žrtev. Posredna škoda, ki nastane zato, ker objektov ni več mogoče uporabljati, je namreč lahko velikanska, dodatni strošek zaradi gradnje odpornejše nosilne konstrukcije pa je zelo majhen.

Health Watch

An article published online on March 11, 2011 in the American Heart Association journal *Stroke* reveals the results of a large study of Swedish women which found a lower risk of stroke in those who consumed coffee.

SPORT – ŠPORT

Tour Down Under



Kristijan Koren from Slovenia participated in the Tour Down Under in Adelaide, January 2011. Kristijan rides for the UCI ProTeam LIQUIGAS-CANNONDALE. He made his Grand Tour debut in the 2010 Tour de France.



Kristijan was born in 1986 in Postojna, Slovenia.

Slovenia will host the 2013 European basketball championship. The board of FIBA Europe unanimously awarded the tournament to Slovenia for the first time. The tournament will take place in five venues in the summer of 2013. The dates have yet to be set.

Australian Open

Slovenia was represented by five tennis players at the 2011 Australian Open held at Melbourne Park between January 17 – 30.

The players were Blaž Kavčič (Men's Singles), Grega Žemlja (Men's Singles), (Women's Singles and Doubles), Katarina Srebotnik (Women's Doubles) and Maša Zec Peškirič (Women's Qualifying Singles).



Katarina Srebotnik of Slovenia, right, and Canada's Daniel Nestor hold their trophy aloft after defeating Chan Yung-Jan of Taiwan and Australia's Paul Hanley in the mixed doubles final at the Australian Open tennis championships in Melbourne, Australia, Sunday, Jan. 30, 2011.



Henrik Plank from Slovenia won silver in the men's F52/53 javelin competition at the 2011 IPC Athletics World Championships in Christchurch, New Zealand. The International Paralympic Committee (IPC) Championships was held January 22 – 30, 2011.

Zavec retains welterweight title



Champion Dejan Zavec (L) of Slovenia defeated Paul Delgado of the U.S. at the IBF World Championship Welterweight Title Fight in Ljubljana in February 2011. Zavec beat Delgado on a technical knockout (TKO).

Zavec, 34 and Slovenia's first ever world boxing champion improved his record to 31 victories including 18 knockouts, one defeat and one no result.

Maze Takes G-Slalom Gold



Slovenian ski star Tina Maze overcame a string of near misses to take her first gold medal in major competitions by winning the giant slalom at the World Skiing Championships in February 2011, held in Garmisch-Partenkirchen, Germany.

The gold is medal no. 14 for Slovenia at world championships and the third for Maze, as she also has silver from the giant slalom two years ago in Val-d'Isere, France.

CONGRATULATIONS ČESTITKE

All the best - vse najboljše!

Australia Day Honours 2011 THE ORDER OF AUSTRALIA (OAM)

Father Ciril Alojz BOŽIČ
19 A'Beckett Street, Kew Vic 3101

For service to the Slovenian community.

Leader, Slovenian Mission of Saints Cyril and Methodius at Kew, Melbourne, since 2001;

Member of the Order of Friars Minor (Franciscan).

Director, Baraga House.

Editor and Manager, *MISLI – Thoughts*, since 2001; a religious and cultural magazine in the Slovenian language.

Chaplain, Victoria Police.

Assistant Priest, St. Raphael's Slovenian Religious and Cultural Centre, Merrylands, Sydney, 1982-1992.

Births – Rojstvo

Bernik - Paul, Sue and Carlie welcome with love their grandson and nephew, Lucas Isaac. A brother for Mia

Birthday – Rojstni dan

December – Cvetka Petrovski (50th)

January – Marta Zrim, Anita Gierlach

(nee Polajzer), Franciska Wetzel

February – Juliana Viola (90th), Albina Komar

March – Rosemary Poklar (50th)

Poroka obletnica - Wedding Anniversary



60th wedding anniversary - Rosa and Alojz Kresevič

Please let the editorial committee know of milestones and achievements for inclusion in the newsletter.

Obituary – Osmrtnica

The Slovenian Club, on behalf of the Slovenian community of South Australia, wishes to express its sincere condolences to the family and friends of :

Marijan PAVLOVČIČ

Born in Ljubljana, Slovenia, June 19, 1927.

Passed away in Adelaide, December 29, 2010.

83 years old.

Committed at Enfield Park Cemetery.

Frank MAGAINA

Born in Slovenia.

Passed away in Adelaide on January 1, 2011.

Aged 86 years.

Proud husband of Anita (deceased) and her family John, Helen, Gianclui, Daniel, Sasha and James. Loving brother of Ivanka, Peter, Fani, Tončka and Stana.

Much loved uncle to his nieces and nephews in Slovenia.

PERSONAL NOTICES

Notices to be forwarded through the Club President, in writing (Slovenian or English). All letters will need to make mail delivery by the weekend prior to the scheduled Club Committee meetings to ensure inclusion in the next issue of the newsletter.

HALL HIRE HALL HIRE

Main Hall (seats 250)

members: \$400.00

non-members: \$950.00

Clubrooms (seats 120)

members: \$180.00

non-members: \$300.00

Hall&Clubrooms (seats 350)

members: \$550.00

non-members: \$1200.00

Further information phone -

President: 8340 7010

Secretary: 8344 4757

USEFUL ADDRESSES

Slovenian Club Adelaide

Founded in 1957

11 Lasalle Street

Dudley Park SA 5008

tel: (08) 8269 6199

fax: (08) 8269 2406

Slovenian Club opening hours:

2.00pm – 10.30pm Sunday

Dinner from 6.00pm

10.00am – 3.00pm -Every third

Wednesday for Dan Sončič (Sunflower Day).

President – Danilo Kresevič

Vice-President – Milan Vrabec

Secretary – Cvetka Jamnik

Treasurer – Danica Kaluža

Slovenian Catholic Church

51 Young Avenue
West Hindmarsh SA 5007
tel: (08) 8121 3869
tel: (08) 8346 9674
email: tretjakj@bigpond.com
Sunday Mass at 10.00am
Pater Janez Tretjak

5EBI FM Radio

(stereo FM 103.1mhz)
10 Byron Place
Adelaide SA 5000
office tel: (08) 8211 7635
studio tel: (08) 8211 7066
internet: www.5ebi.com.au
Slovenian program times:
Wednesdays 7.00 – 7.30pm
Sundays 2.00 – 2.30pm
Ivan Burnik Legiša
President

Veleposlaništvo Republike Slovenije

(Embassy of the Republic of Slovenia)
26 Akame Circuit
O'Malley 2606 ACT

PO Box 284,
Civic Square ACT 2608
tel: (02) 6290 0000
fax: (02) 6290 0619
email: vca@gov.si
internet:
http://canberra.veleposlanistvo.si
Dr. Zvone Žigon
pooblaščen minister
začasni odpravnik poslov

Uradne ure za konzularna vprašanja
ponedeljek od 9:30 do 12:00
torek od 9:30 do 12:00
sreda od 9:30 do 12:00 in od
14:00 do 16:00
četrtek od 9:30 do 12:00

Za obisk na veleposlaništvu je potreben
predhodni telefonski dogovor.

**Urad Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu**

(Office of The Republic of Slovenia, for
Slovensians Abroad)
Komenskega 11
1000 Ljubljana Slovenia
tel: +386 1 230 8000
fax: +386 1 230 8017
email: urad.slovinci@gov.si
internet: www.uszs.gov.si
Boštjan Žekš
Minister for Slovenians Abroad

Web Portal for Slovenian Emigrants

The portal offers up-to-date information
on Slovenians abroad and the work of
the Slovenian government.
Internet: www.slovinci.si

**Sveta Vlade Republike Slovenije za
Slovence po svetu (Government
Council for Slovenians abroad)**

Sydney representative:
Florjan Auser
email: florjan@optusnet.com.au

Melbourne representative:
Peter Mandelj
email: mandel@techno.net.au
The Council meets annually in July in
Slovenia.
The objective of the Council is to
preserve Slovenian culture, identity and
language among Slovenians abroad.

SBS Radio

SBS Radio Sydney
Locked Bag 028
Crows Nest NSW 1585
tel: (Sydney): (02) 9430 2828
tel: (Melbourne): (03) 9949 2121
email: slovenian.program@sbs.com.au

Tuesday and Sunday programs can be
heard on SBS Radio 1 digital at 8.00 –
9.00am. The program is repeated at
10.00am.

Slovenian program national broadcast:
Tuesday's program at 9.00 – 10.00am
on Adelaide FM 106.3 mhz or Adelaide
Foothills FM 95.1 mhz

Listen to Slovenian program at any time
on Internet radio podcast:
http://radio.sbs.com.au/language.php?la
nguage=Slovenian

Presenters: Tania Smrdel (Sydney),
Lenti Lenko and Pavel Šraj (Melbourne)

Slovenska izseljenska Matica
(Slovenian Emigrant Association)

Cankarjeva 1/11
1000 Ljubljana Slovenia
tel: +386 1 241 0280
fax: +386 1 425 1673
internet: http://www.zdruzenje-sim.si/
Od leta 1956 organizira vsakoletna
izseljenska srečanja (piknike)
imenovana "Srečanje v moji deželi"

Slovenian Media House

PO Box 191
Sylvania NSW 2224
Internet: www.glasslovenije.com.au
Internet publisher
Florjan Auser
Administrator

Misli (Thoughts)

First published 1952
19 A'Beckett Street
Kew VIC 3101
tel: 03 9387 8488
fax: 03 9380 2141
Religious and Cultural bi-monthly
magazine in Slovenian language
p. Ciril A. Božič OFM
Editor and Manager

Radio Slovenija 1

Oddaja Slovincem po svetu.
Program of Slovenians abroad.
Friday night (Slovenian time) 9.05pm –
10.05pm
Internet radio:
http://www.rtv slo.si/modload.php?&c_mo

d=rtvoddajeradio&op=show&func=read&
c_menu=1&c_id=48

RTV Slovenija II

Slovenian Magazine
Every second Saturday at 9.30pm
(Slovenian time)
http://www.rtv slo.si/slovenskimagazin/?&
tokens=slovenski+magazin
http://www.rtv slo.si/slovenskimagazin/ar
chive.php

The Slovenia Times

Fortnightly newspaper in English,
published in Ljubljana.
Internet: www.sloveniatimes.com

ClevelandSlovenian.com

Online newsletter from Cleveland, USA
Phil Hrvatini
Senior Editor

Thezaurus

Slovenian language and cultural
resources
Internet: www.thezaurus.com
Aleksandra Ceferin
Director

**Slovenia South Australia
NEWSLETTER**

ADVERTISEMENTS
Advertise your business
Contact Club President or Secretary. Sample
advertisements may be submitted as
hardcopy or on floppy disk or CD, or have it
made up by the editorial committee.
Rates:
Business card size \$10
¼page (210mm wide x 75mm high) \$15
(105mm wide x 150mm high) \$15
½ (210mm wide x 150mm high) \$30
(105mm wide x 297mm high) \$30
¾ (210mm wide x 225mm high) \$45
full page (210mm wide x 297mm high) \$60

**Do you require a Justice
of the Peace?**

Free service
Contact Danilo Kresevič
Telephone 8340 7010



Najdražjega psa na svetu,
Tibetanski mastifi, se je prodal za
neverjetnih 1,4 milijona evrov v
kitajski. V zadnjih letih so
Tibetanski mastifi dobili status
prestižnih psov in so postali simbol
kitajskega bogastva.